



# ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## T-DEX

## Содержание

---

<b>Функции</b>	<b>3</b>
<b>Настройка</b>	<b>4</b>
Беспроводная настройка для мобильного телефона	4
Установка шейной петли	4
<b>Эксплуатация</b>	<b>5</b>
Индикаторы	5
Зарядка	5
Регулировка громкости	5
Прием входящего вызова	6
Как позвонить	6
Отклонить входящий вызов	6
<b>Гарантия</b>	<b>7</b>
<b>Испытание и утверждение</b>	<b>8</b>
<b>Предупреждения</b>	<b>9</b>
<b>FCC</b>	<b>11</b>

### ***В комплект входит***



T-DEX



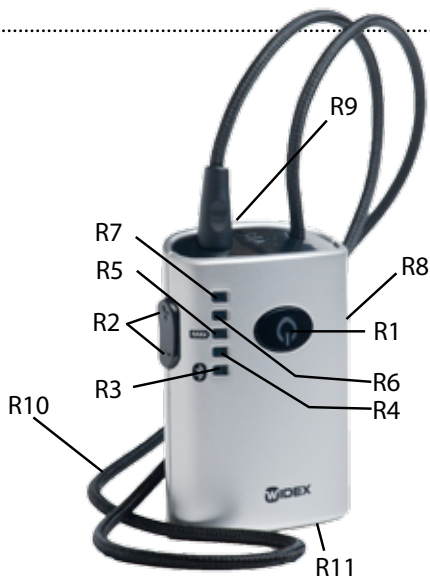
Источник  
электропитания

Благодарим Вас за приобретение T-DEX.

T-DEX – это устройство, которое выглядит как шейная петля и служит для усиления сигнала Вашего мобильного телефона с Bluetooth. Устройство T-DEX разработано специально для людей с нарушением слуха, которые хотели бы разговаривать по телефону, не держа трубку в руке, но при этом получая высококачественное звучание сигналов.

## Функции

- R1: Переключатель Вкл./Выкл., клавиша ответа и индикатор Bluetooth  
 R2: Клавиша громкости +/- (вверх/вниз)  
 R3: Индикатор Bluetooth и уровня громкости 1  
 R4: Индикатор уровня громкости 2  
 R5: Индикатор батарейки и уровня громкости 3  
 R6: Индикатор уровня громкости 4  
 R7: Индикатор уровня громкости 5  
 R8: Гнездо для наушников  
 R9: Гнездо для петли  
 R10: Петля  
 R11: Гнездо для зарядного устройства

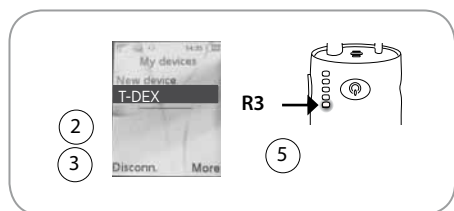


Button/diode/jack	Functions
R1	Электропитание вкл. (удерживайте 5 сек.) Электропитание выкл. (удерживайте 5 сек.) Прием и окончание вызова телефона Голубой свет: Bluetooth активен Голубое мигание: Входящий звонок
R2+ (вверх)	Увеличение громкости
R2- (вниз)	Уменьшение громкости Отклонить вызов (удерживайте 2 сек.)
R3	Голубое мигание: нет соединения Bluetooth Зеленый свет: Уровень громкости 1
R4	Зеленый свет: Уровень громкости 2
R5	<b>Во время использования</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Красное мигание: Низкий заряд батареи</li> <li>Зеленый свет: Уровень громкости 3</li> </ul> <b>Во время зарядки</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Красные свет: Зарядка</li> <li>Зеленый свет: Полная зарядка</li> </ul>
R6	Зеленый свет: Уровень громкости 4
R7	Зеленый свет: Уровень громкости 5
R8	Гнездо для наушников
R9	Гнездо для петли
R10	Петля
R11	Гнездо для зарядного устройства

## Беспроводная настройка для мобильного телефона

### Установка беспроводного соединения между мобильным телефоном с Bluetooth и T-DEX

1. Включите T-DEX, нажав и удерживая клавишу R1 примерно пять секунд.
2. Откройте меню в мобильном телефоне, чтобы он смог выполнить поиск доступных устройств с Bluetooth.
3. Выберите устройство "T-DEX".
4. Введите код доступа в мобильный телефон (0000). Выберите «соединить». В слуховом аппарате или наушниках Вы услышите короткий звуковой сигнал.
5. Как только беспроводное соединение будет установлено, индикатор R3 перестанет мигать голубым светом.



### Обратите внимание:

- Как только беспроводное соединение между T-DEX и Bluetooth будет установлено, оба устройства автоматически соединятся друг с другом, когда будут находиться в радиусе действия.
- Во время телефонных разговоров индикатор R1 станет голубого цвета, что будет говорить о том, что беспроводное соединение активно.

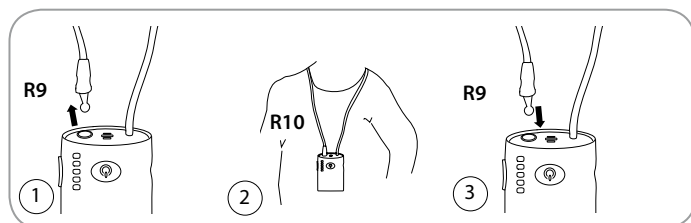
## Установка шейной петли

### Шейная петля и функция Т/МТ на СА

Для того чтобы использовать T-DEX со слуховыми аппаратами в положении Т (катушка), слуховой аппарат должен быть оснащен катушкой, настроенной специалистом по слуховым аппаратам.

### Установка шейной петли

1. Отсоедините шейную петлю R10 от гнезда R9, потянув за провод петли.
2. Удерживая T-DEX на уровне груди, наденьте петлю вокруг шеи.
3. Снова вставьте R10 в гнездо R9.
4. Переключите СА в режим Т (только катушка) или МТ (микрофон одновременно с катушкой).



### Обратите внимание:

Если Вы подсоединяете наушники к разъему R8, то сигнал перестает подаваться на шейную петлю.

## Индикаторы

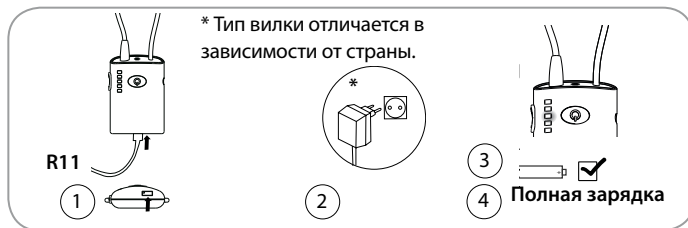
Ниже перечислены световые индикаторы, расположенные на T-DEX

Мигающий голубой (R1): Входящий вызов  
Голубой (R1): Беспроводной вызов Bluetooth активирован  
Мигающий голубой (R3): Нет соединения Bluetooth  
Зеленый (R3-R7): Уровень громкости  
Мигающий красный (R5): Низкий заряд батареи

## Зарядка

Если световой индикатор R5 на T-DEX мигает красным цветом в процессе работы, или если устройство не включается, это означает, что T-DEX необходимо подзарядить.

1. Подсоедините источник электропитания к разъему R11.
2. Вставьте блок питания в розетку и включите.
3. Световой индикатор R5 постоянно горит во время зарядки.
4. Когда T-DEX полностью зарядится, световой индикатор R5 станет зеленым.



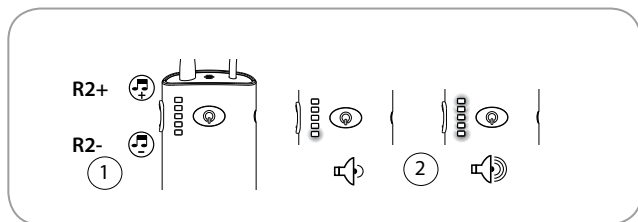
### Обратите внимание:

- Мы рекомендуем полностью зарядить батарею перед использованием, однако частичная зарядка также не повлияет на качество работы устройства.

## Регулировка громкости

Нажмите клавишу R2+ (увеличение громкости) или R2- (уменьшение громкости), чтобы выбрать комфортный уровень громкости.

Индикаторы от R3 до R7 будут загораться в зависимости от выбранного уровня громкости.

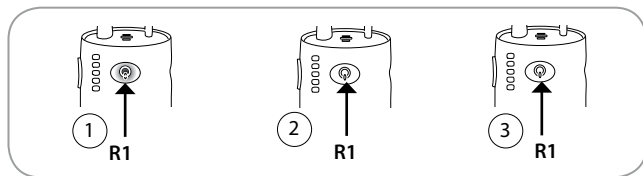


### Обратите внимание:

- Максимальный уровень достигается, если загораются все индикаторы от R3 до R7. Если сигнал слишком слабый, отрегулируйте громкость на Вашем мобильном телефоне или обратитесь к своему специалисту, чтобы он отрегулировал катушку в слуховом аппарате.

## Прием входящего вызова

1. Когда поступает звонок, мелодию вызова будет слышно в слуховом аппарате или наушниках, и индикатор R1 начнет мигать голубым светом.
2. Нажмите клавишу R1, чтобы ответить на звонок.
3. Нажмите клавишу R1, чтобы завершить вызов.



### Обратите внимание:

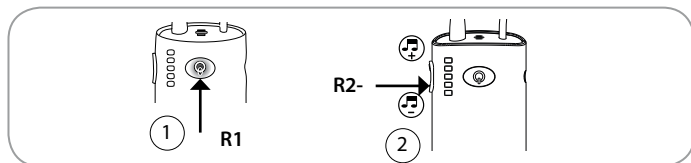
- Чтобы принять или завершить вызов, нажмите на клавишу только один раз. На соединение или разъединение с мобильным телефоном может уйти две секунды.
- Мелодия звонка мобильного телефона может совпадать с той, которая выбрана на самом телефоне.
- Если устройство T-DEX выключено в тот момент, когда поступает звонок, то на этот звонок нельзя ответить через T-DEX.

## Как позвонить

1. Включите T-DEX, удерживая клавишу R1 около пяти секунд.
2. Наберите номер на мобильном телефоне и возьмите трубку.
3. Звонок автоматически передается на T-DEX.
4. Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу R1 или завершите вызов на мобильном телефоне.

## Отклонить входящий вызов

1. Когда поступает входящий вызов, Вы услышите мелодию звонка в слуховом аппарате или в наушниках, и индикатор R1 начнет мигать голубым светом.
2. Нажмите клавишу R2- (уменьшение громкости) в течение 2 секунд, чтобы отклонить вызов.



## Гарантия

---

Гарантия сроком на два года выдается исходному потребителю этого продукта компанией Widex A/S.

### Срок действия гарантии

Гарантия вступает в силу в день первоначального приобретения данного устройства и действует два календарных года, пока устройством владеет исходный потребитель.

### Что включает гарантия

Любой электронный компонент, который в процессе использования вышел из строя в результате производственного брака, будет заменен или отремонтирован бесплатно в сервисном отделе производителя. Транспортные расходы оплачиваются клиентом. Если ремонт считается нецелесообразным, то устройство будет заменено полностью на идентичное, если у производителя и клиента не возникнет возражений.

### Что не включает гарантия:

1. Неисправности, связанные с некорректным использованием устройства или с нарушениями правил нормальной эксплуатации.
2. Сопутствующие аксессуары, перечисленные в буклете о продукте, если они возвращаются через 90 дней после приобретения.
3. Батарейки.
4. Устройства, которые были подсоединены, установлены или использованы, не следуя инструкциям производителя.
5. Последующие повреждения, связанные с задержкой доставки или потери данного устройства. Исключительная компенсация по гарантии может включать ремонт или замену, если это предусмотрено настоящим договором.
6. Устройства, получившие повреждение во время транспортировки, если только перевозчик не предоставил гаранту отчет о результатах расследования произошедшего.

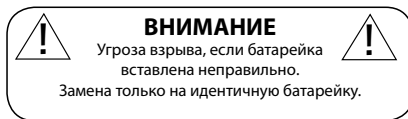
Widex A/S оставляет за собой право вносить изменения в дизайн или конструкцию устройства в любое время без обязательств внесения этих изменений в устройства, приобретенные ранее. Данная гарантия действует вместо всех других выраженных гарантий. Все выраженные и подразумеваемые гарантии заканчиваются после истечения срока действия данной письменной гарантии. Никто, кроме нас, не имеет права брать на себя ответственность за продажу или использование наших продуктов, за исключением случаев, оговоренных выше. Данная гарантия не затрагивает законные права, которыми Вы обладаете, согласно государственному законодательству о продаже товаров. Возможно, Ваш дилер предлагает гарантию, условия которой отличаются от данной гарантии. Пожалуйста, за более подробной информацией обратитесь к Вашему дилеру.

### Что делать, если требуется помощь

Если Вам необходима получить помощь по гарантии, аккуратно упакуйте устройство и отправьте его Вашему дилеру (см. Информацию на обложке). Обязательно предоставьте квитанцию об оплате, подробное описание проблемы, Ваше полное имя, адрес выставления счета и номер телефона.

# Испытание и утверждение

Phonic Ear A/S, Kongebakken 9, 2765 Smørum, Denmark



Настоящим компания Phonic Ear A/S подтверждает, что устройство T-DEX отвечает основным требованиями и другим положениям Directive 1999/5/EC.

Копия Декларации о соответствии можно найти на сайте <http://www.phonicear.dk/T-DEX>

Электрическое и электронное оборудование (EEE) содержит материалы, компоненты и вещества, которые могут представлять опасность для здоровья человека и окружающей среды, если эти компоненты утилизируются неправильно.

Предметы, отмеченные знаком перечеркнутого мусорного контейнера являются электрическим или электронным оборудованием. Это означает, что их нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Вместо этого их необходимо утилизировать отдельно.

При разработке продукта Widex, мы использовали высококачественные компоненты, которые могут быть использованы многократно. Поэтому при утилизации электронного оборудования Вы должны использовать соответствующие пункты утилизации. Пожалуйста, обратитесь в местное представительство, чтобы получить подробную информацию.

Батарейки содержат вещества, которые могут причинить вред здоровью или окружающей среде, если обращаться с ними ненадлежащим образом.

Батарейки также отмечены знаком перечеркнутого мусорного контейнера. Это означает, что старые батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Некоторые батарейки имеют химический знак Hg (ртуть), Cd (кадмий) или Pb (свинец). Эти вещества особенно вредные, поэтому очень важно, чтобы они утилизировались надлежащим образом. Таким образом Вы защитите окружающую среду от вредных воздействий. Обратитесь в местное представительство, чтобы получить подробную информацию о том, как и где можно утилизировать батарейки.

## Как достать батарейки

1. Открутите два винтика в верхних углах задней части блока
2. Откройте верхнюю крышку, подняв ее вверх
3. Полностью уберите крышку
4. Вырежьте батарейку со схемной платы
5. Срежьте провода по очереди

Сетевая розетка должна находиться рядом с оборудованием. Используйте только тот источник питания, который поставляется вместе с оборудованием.

С T-DEX должен использоваться следующий режим переключения системы электроснабжения. Изготовитель: Fuha, MODEL No.: UE08WCP-060100SPA, вход: 100-240V AC 400mA 50-60Гц, выход: 6V DC 1.0A



# Предупреждения

---

Обязательно ознакомьтесь со всеми инструкциями, перед тем как начать использовать T-DEX.

## **Неправильное использование может привести к внезапному или постоянному нарушению слуха.**

T-DEX – это не игрушка и должен храниться вдали от детей и всех, кто может случайно проглотить его детали или пораниться. Особое внимание следует уделить более мелким компонентам, чтобы уберечь детей от проглатывания деталей. Если вдруг ребенок все-таки проглотил деталь, немедленно обратитесь к врачу.

Всегда настраивайте громкость, соответствующую Вашему нарушению слуха. Используя T-DEX с очень высоким уровнем звукового давления, Вы рискуете повредить свой слух.

Никогда не разрешайте другим людям использовать Ваш T-DEX, так как неправильное использование может навсегда повредить Ваш слух.

## **Неисправность в T-DEX**

T-DEX может перестать работать, например, если разрядились батарейки. Всегда помните об этом, особенно, если Вы пользуетесь городским транспортом или там, где необходимо обращать внимание на предупреждающие знаки.

## **Вмешательство**

Ваш T-DEX был протестирован на помехи извне, согласно строгим международным стандартам. Однако в нашем обществе все время появляются новые технические разработки, некоторые из коротких излучают электромагнитную радиацию, что может сказаться на работе T-DEX. Например, это могут быть кухонные предметы, системы сигнализации в магазине, факсы, компьютер, рентген, компьютерная томография и т.д.

T-DEX был разработан в соответствии с самыми строгими Стандартами Международной Электромагнитной Совместимости. Однако работе T-DEX может мешать некоторое медицинское оборудование. Это может быть вызвано радиосигналами, перебоями в напряжении, металлическими детекторами, электромагнитными полями от других устройств.

## **Возможные побочные эффекты**

В редких случаях неаллергенные материалы, из которых изготовлено устройство T-DEX, могут вызывать раздражение кожи. Если возникли подобные проявления, обратитесь к врачу.

## **Использование в самолете**

T-DEX нельзя использовать на борту самолета, если только это не разрешено правилами авиакомпании.

## **Имплантируемые устройства**

T-DEX был разработан в соответствии с самыми строгими Стандартами Международной Электромагнитной Совместимости. Однако работе T-DEX может мешать некоторое медицинское оборудование, такое, как дефибриллятор или кардиостимулятор. Пожалуйста, обратитесь к производителю имплантируемого устройства за информацией о возможных помехах. Вмешательство может быть вызвано сетевыми помехами, металлическими детекторами, электромагнитными полями, радиосигналами и электростатическими разрядами.

Никогда не подвергайте T-DEX чрезмерному перегреву, не оставляйте его в духовке, микроволновой печи и т.д. В противном случае оно может взорваться или причинить травму.

Безопасность использования T-DEX с внешним кабелем определяется внешним источником сигнала. Когда кабель подсоединяется к оборудованию с питанием от сети, это оборудование должно соответствовать стандартам IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950.

---

Излучение от T-DEX ниже международных ограничений для воздействий на человеческий организм. Для сравнения, излучение от T-DEX соответствует излучению от Bluetooth мобильного телефона. T-DEX соответствует международным стандартам электромагнитной совместимости.

#### **Чистка и уход**

Любая грязь, влага или жир должны быть удалены с помощью сухой или влажной салфетки. T-DEX нельзя полностью погружать в воду и другие жидкости. Никогда не бросайте T-DEX на твердую поверхность.

#### **Избегайте высоких температур, влажности и химреагентов**

Нельзя подвергать T-DEX высоким температурам, например, оставлять в машине или на солнце. Никогда не подвергайте его влажности, например, в бане, душе или под дождем. Не сушите устройство в микроволновой или других печах. T-DEX нельзя чистить, используя чистящие реагенты или спирт.

#### **Использование в машине**

Использование T-DEX с мобильным телефоном во время вождения может отвлекать Вас от дороги. Мы советуем припарковаться, чтобы позвонить или ответить на вызов, если позволяют дорожные условия.

#### **Использование шейной петли**

Застежка на шейной петле может случайно расстегнуться, и петля откроется автоматически. Поэтому следите за тем, в каких условиях Вы используете шейную петлю. Шейная петля не предназначена для детей, вес которых менее 11 кг.

**Положение о радиационном воздействии FCC & IC RF:**

Данное устройство отвечает требованиям **Положения о радиационном воздействии FCC**. Для обеспечения выполнения требований этого положения пользователи обязаны следовать всем инструкциям.

This device complies with Part 15 of the FCC & IC rules and RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

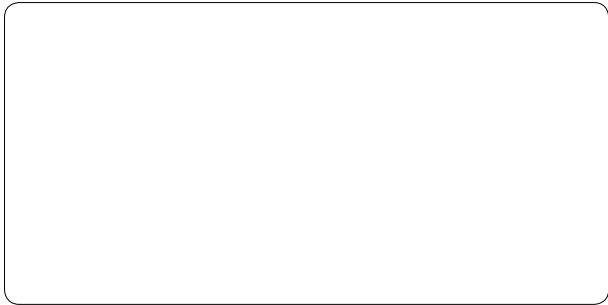
- This device may not cause harmful interference
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Changes or modifications not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from where is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Printed by HTO / 2012-08  
9 514 0204 032 #01